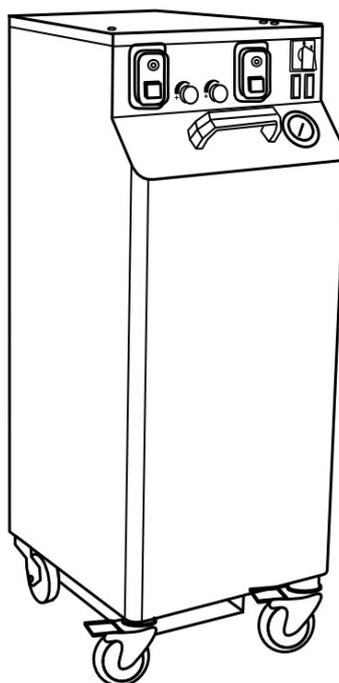


Инструкция по эксплуатации парогенератор **STEAM IRON**



- COD. BF425S01 STEAM IRON 3000W 230V*
- COD. BF425S02 STEAM IRON 4500W 380V*



*MADE IN ITALY. BIEFFE производит всю продукцию в Пезаро с компонентов,
производимых в Италии и полностью перерабатываемых материалов*

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор качественного и надежного продукта STEAM IRON. Как и вся продукция компании BIEFFE, данный агрегат оснащен медным бойлером (огнестойкий материал) и внешним нагревательным элементом. Подобная конструкция уменьшает износ бойлера и в то же время позволяет экономить электроэнергию. Использование всей воды из бойлера позволяет провести его тщательную чистку. Высокоточные приборы (термостат, манометр, предохранительный клапан) гарантируют наивысшую безопасность в управлении и правильной работе прибора. Парогенератор оснащен двумя профессиональными утюгами для быстрой и качественной глажки.

ПОЖАЛУЙСТА, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ,

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАБОТЕ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

После извлечения прибора из упаковки, убедитесь, что нет повреждений. В ином случае не используйте прибор, а обратитесь в ближайший сервисный центр для экспертизы и ремонта. Упаковку от прибора храните вне досягаемости детей.

Перед включением прибора удостоверьтесь, что технические данные на приборе соответствуют сети электропитания.

Подключите оборудование к эффективной системе заземления в соответствии с действующими стандартами безопасности.

Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.

Не оставляйте прибор включенным, если не используете его, так как это может быть угрозой безопасности.

Этот прибор используется исключительно для предназначенных целей, таким образом, производитель не несет ответственности за любой ущерб из-за неправильного использования. Никогда не откручивайте предохранительный клапан во время использования.

Перед проведением любой чистки или технического обслуживания, обязательно отключите оборудование от электросети и выньте вилку шнура питания. Не мойте прибор под струей воды, или поместив его в воду. Перед наполнением бойлера водой, удостоверьтесь, что прибор не включен в сеть.

В случае поломки или неисправности выключите прибор, отключите его источника питания и обратитесь в сервисный центр. Все услуги по ремонту должны быть выполнены в авторизованном производителем сервисном центре. Требования производителя регламентируют использование только оригинальных запчастей при проведении всех технических операций.

Установка должна осуществляться в соответствии с инструкциями изготовителя (пространство для вентиляции, температура и т.д.).

Запрещается эксплуатация в случае повреждения шнура или шланга. Поврежденная деталь подлежит замене.

После завершения работы отключите оба переключателя прибора и отсоедините от сети. Необязательно каждый раз сливать воду из бойлера. Однако важно открутить заглушку на один оборот, чтобы сбросить давление в бойлер.

Не снимайте предохранительное устройство и защитную крышку.

Не производите ремонт во время работы прибора. Перед ремонтом удостоверьтесь, что прибор не включен в сеть

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВЫШЕУПОМЯНУТЫХ ДЕЙСТВИЙ И ИНСТРУКЦИЙ
МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ ВАШУ БЕЗОПАСНОСТЬ**

УДАЧНОЙ РАБОТЫ!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	<i>BF425S01</i>	<i>BF425S02</i>
Напряжение/частота	230 В/50 Г	380 В/60Гц
Объем бойлера	5л	5л
Мощность бойлера	3000Вт	4500Вт
Давление пара	4,5 Бар	4,5 Бар
Мощность утюга	850 Вт	850 Вт



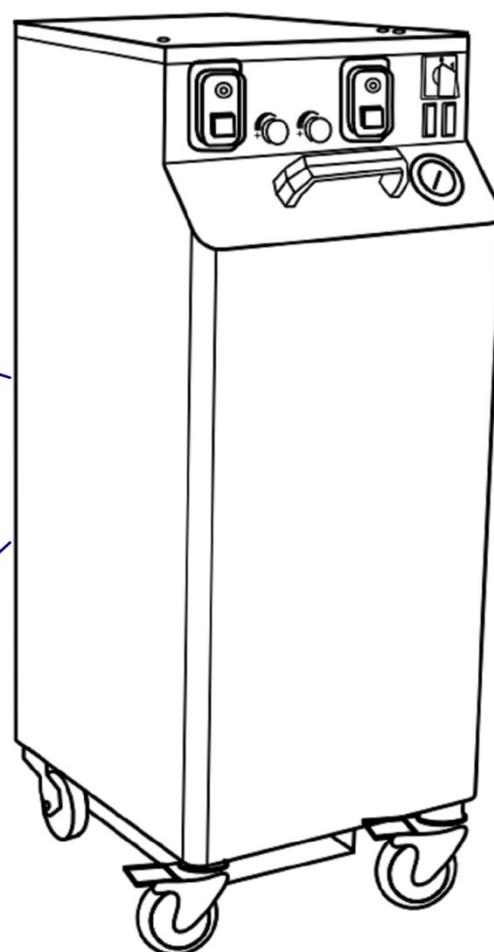
Mod. Steam Iron Cod. BF425S02	
Power Alimentazione	380 V
Boiler Caldaia	5,0 LT
Boiler Power Potenza caldaia	1500+1500 +1500 W
Working Pressure Pressione di lavoro	4,5 BAR

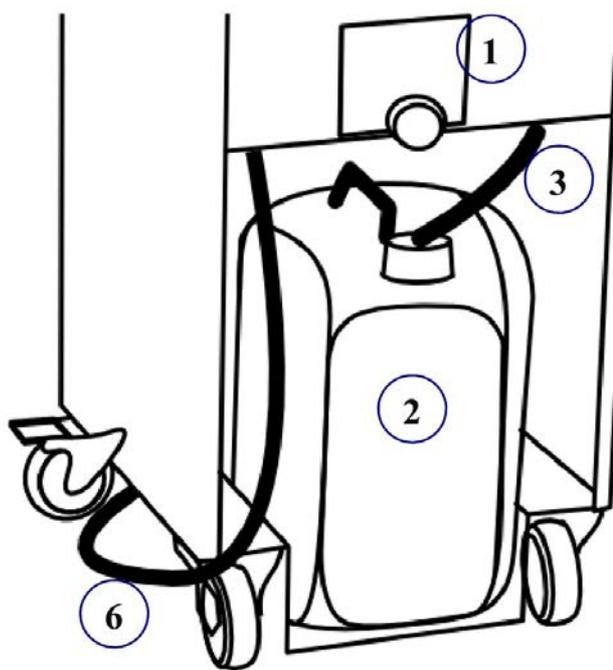
N. Made in Italy



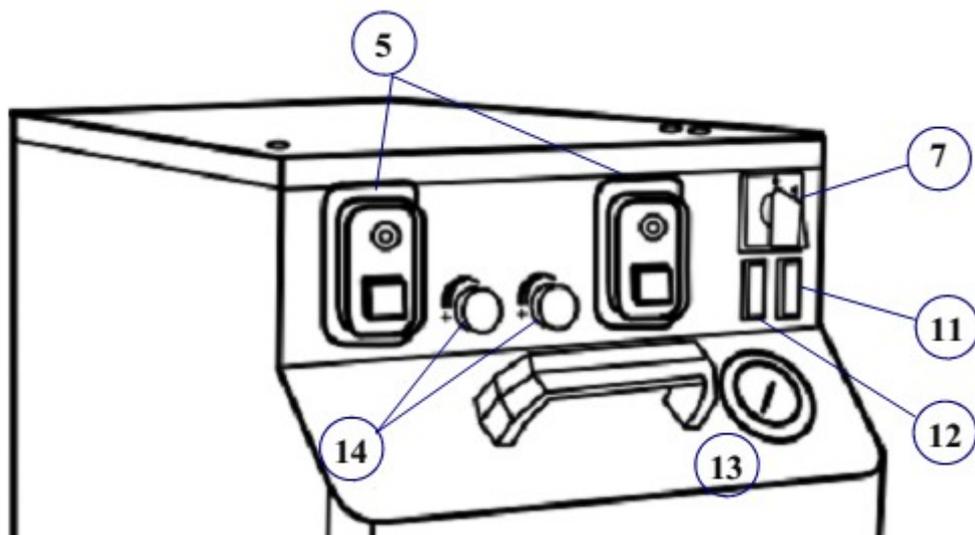
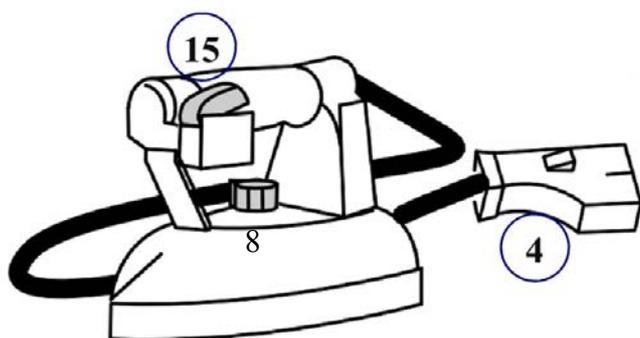
Mod. Steam Iron Cod. BF425S01	
Power Alimentazione	220 V
Boiler Caldaia	5,0 LT
Boiler Power Potenza caldaia	1500+1500 W
Working Pressure Pressione di lavoro	4,5 BAR

N. Made in Italy





1. Сливной клапан
2. Резервуар для подачи воды в бойлер
3. Шланг забора воды
4. Штекер для подключения утюга
5. Разъем подключения утюга
6. Кабель питания
7. Основной выключатель
8. Термостат
-
11. Индикатор питания
12. Индикатор нагрева
13. Манометр
14. Регулятор давления пара
15. Кнопка подачи пара



Подготовка парогенератора к работе

1. Убедитесь, что клапан сливного отверстия (1) надежно закручен.
2. Наполните канистру (2) водой – не используйте дистиллированную воду для заправки парогенератора, используйте обычную воду из-под крана. Опустите шланг забора воды (3) в канистру с водой.
3. Подключите утюг (утюги) к парогенератору. Для подключения необходимо соединить разъемы (4) и (5).
4. Подключите кабель питания (6) к сети электропитания.
5. Установите основной выключатель (7) в положение I, в данном положении включается забор воды и 1 нагреватель. Загорится световой индикатор (11). Если установить главный выключатель в положение II, то будут работать оба нагревателя и процесс нагрева воды, будет происходить быстрее.
6. С помощью термостата (8) выставьте необходимую температуру утюга. Если установлена слишком высокая температура, то существует риск сжечь изделие. Рекомендуем подбирать оптимальную температуру в процессе работы и начиная с небольшой.
7. Перед тем как приступить к работе, необходимо дождаться, когда загорится индикатор (12) и/или манометр (13) будет показывать давление пара 4 Бар.

Инструкция по эксплуатации

1. С помощью регуляторов (14) выполняются регулировка количества подаваемого пара.
2. Для выброса пара необходимо нажать клавишу (15).
3. Когда в бойлере заканчивается вода, насос автоматически перекачивает воду из канистры в бойлер. Если вода в канистре закончилась, вы услышите предупреждающий сигнал, парогенератор перестанет работать. Для того, чтобы возобновить работу парогенератора необходимо заново заполнить канистру водой.
4. Когда работа на парогенераторе закончена, переключите главный выключатель в положение 0, питание будет отключено.

Обслуживание:

1. Отключите парогенератор от сети, открутите защитный клапан парогенератора на пол оборота против часовой стрелки, чтобы сбросить давление.
2. Когда бойлер холодный и не под давлением, открутите крышку сливного клапана, слейте воду из бойлера.
3. Нет необходимости выполнять слив воды из бойлера каждый раз после завершения работы. Достаточно сливать воду раз в месяц.

СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Этот продукт VIEFFE подлежит Директиве 2002/96 / ЕС Европейского парламента и Совета Европейского Союза «Об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно этой Директиве, данный продукт не относится к обычным бытовым отходам, поэтому его утилизация производится с соблюдением всех соответствующих правил.

Оборудование, включая комплектующие, не относится к домашнему мусору. Данные объекты изготовлены из высококачественных материалов и могут быть переработаны или использованы повторно.

Данная директива 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) требует, чтобы электрическое и электронное оборудование было собрано и утилизировано отдельно от несортируемых муниципальных отходов с целью переработки.



Данное оборудование нельзя выбрасывать вместе с домашними отходами или сдавать в пункты утилизации, управляемые государственными или мелкими частными компаниями.

Согласно законодательству ЕС, либо законам, принятым в стране заказчика, заказчик несет ответственность за вывод из эксплуатации, утилизацию и удаление материалов, входящих в состав оборудования. Во избежание рисков при разборке промышленного оборудования или любого его компонента на слом необходимо принять все необходимые меры безопасности.

Следует соблюдать особую осторожность на следующих этапах:

- ³⁵/₁₇ демонтаж оборудования с рабочей площадки;
- ³⁵/₁₇ транспортировка и погрузка/разгрузка оборудования;
- ³⁵/₁₇ разборка оборудования на отдельные составляющие материалы.

При выводе оборудования из эксплуатации и его демонтаже следует соблюдать важные правила по охране здоровья персонала и защите окружающей среды.

Следует изучить положения национальных или местных законов, касающихся утилизации промышленных твердых отходов, а также токсичных и отравленных сточных вод, перед разделением, повторным использованием или демонтажом материалов следующих компонентов:

оболочек кабелей, гибких труб и пластиковых или неметаллических компонентов (их разборка и демонтаж должны выполняться отдельно друг от друга);

пневматические и электрические компоненты, например, клапаны, электромагнитные клапаны, регуляторы давления, переключатели, трансформаторы, и т. д., должны

демонтироваться для повторного использования (если в данный момент их состояние удовлетворительно), или, по возможности, подвергаться капитальному ремонту и утилизации.

Корпус, бойлер и все металлические детали оборудования должны разбираться и сортироваться по типу материала. Полученные после демонтажа детали могут разбираться на более мелкие компоненты и переплавляться с целью повторного использования составляющих их материалов.

ПРИЧИНЫ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

УТЮГ

Неполадка: индикатор включения на утюге не загорается, когда на него нажимают.

Причины: нет питания в розетке; устройство не подключено к сети; розетка неисправна.

Методы устранения: плотно вставьте вилку в розетку; проверьте розетку.

Неполадка: утюг не нагревается.

Причины: индикатор включения на утюге выключен; регулятор термостата установлен в минимальном режиме.

Методы устранения: включите индикатор включения на утюге; поставьте терморегулятор на более высокую отметку. Если утюг все еще не нагревается - необходимо заменить термостат.

Неполадка: температура утюга очень высокая.

Причины: сломан термостат или выставлена слишком высокая температура.

Методы устранения: отрегулировать или заменить термостат.

Неполадка: вода капает через отверстия в подошве утюга или есть утечка пара.

Причины: регулятор термостата в минимальном положении или термостат неисправен.

Методы устранения: поставьте регулятор в необходимый режим температур или замените термостат.

Неполадка: непрерывная подача пара.

Причины: регулятор термостата находится в максимальном положении или термостат неисправен.

Методы устранения: поставьте регулятор на более низкий режим или замените термостат

Неполадка: при нажатии на красный индикатор подачи пара нет.

Причины: термостат перегорел, индикатор неисправен, поврежден шнур.

Методы устранения: заменить индикатор или шнур.

БОЙЛЕР

Неполадка: после включения бойлера индикатор подачи пара по прошествии 15 минут не загорелся.

Причины: перегорел нагревательный элемент, бойлер пустой, лампочка в индикаторе перегорела.

Методы устранения: проверить наличие воды в бойлере, проверить лампочку в индикаторе, в случае поломки заменить ее. Проверить и в случае поломки заменить нагревательный элемент.

Неполадка: в процессе глажения подача пара стала минимальной.

Причины: в бойлере нет воды.

Методы устранения: наполните бойлер, прочитав перед этим инструкцию по безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: РЕМОНТ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ КОМПЕТЕНТНЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.



Bieffe Srl Via Costa Fagnano, 3 61122 Pesaro

Tel. 0039 0721 281857 Fax 0039 0721 281880

www.bieffeitalia.it info@bieffeitalia.it

На протяжении более 20 лет производим парогенераторы и гладильные системы.

Мы применяем наши знания и опыт в разных направлениях:

швейная промышленность, клининг, автомойка и др.



Лучано Фаринелли

Декларация соответствия

Данные, описания и иллюстрации не являются обязательными. Bieffe оставляет за собой право вносить любые изменения, которые сочтет необходимыми без предварительного уведомления. Апрель 2015